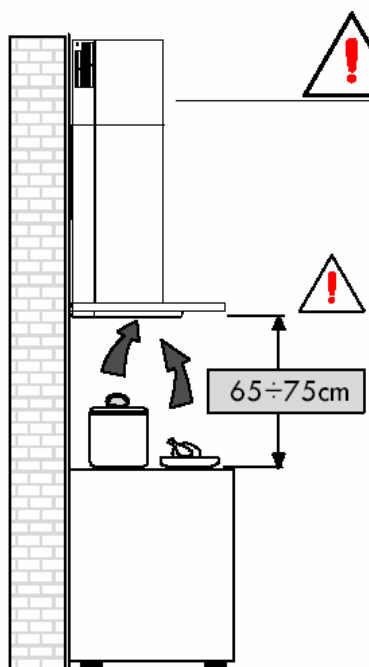
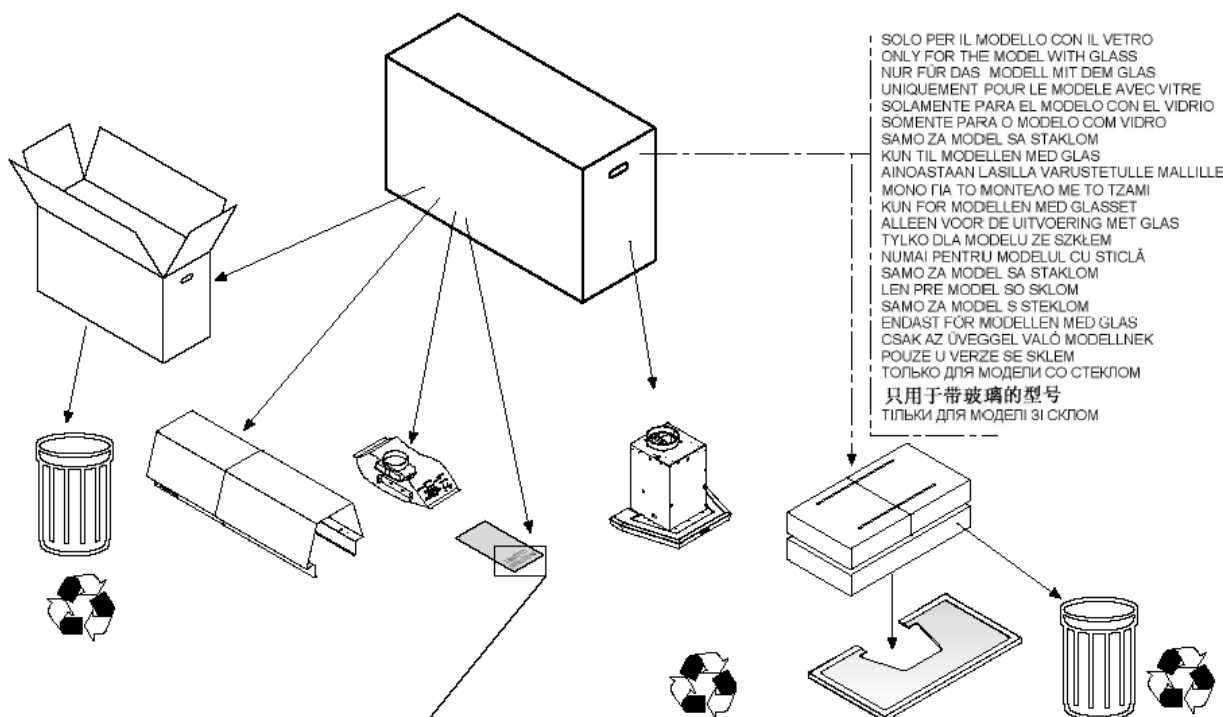
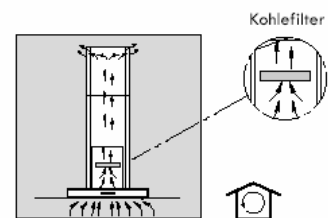




ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MANUTENZIONE E L'USO DELLA CAPPA
INSTRUCTION, USE AND INSTALLATION MANUAL
INSTALLATIONSANLEITUNG, GEBRAUCH UND WARTUNG DER ABZUGSHAUBEN
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN ET L'USAGE DE LA HOTTE
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN, EL MANTENIMIENTO Y EL USO DE LA CAMPANA
INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO, A MANUTENÇÃO E USO DA COIFA
UPUTSTVA ZA INSTALACIJU, ODRŽAVANJE I UPOTREBU NAPE
INSTRUKTIONER VEDRØRENDE INSTALLATION, VEDLIGEHOLDELSE OG BRUG AF EMBHETTE
LIESITUULETTIMEN ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEET
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΙΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑ
INSTRUKCJE DLA INSTALACJI, WYKONANIE I UPOŻEBE KUCHENNYCH
INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN, ONDERHOUDEN EN GEBRUIKEN VAN DE KAP
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI, KONSERWACJI I UŻYTKOWANIA WYCIĄGU
INSTRUCȚIA DE INSTALARE ȘI CONSERVARE A EXTRACTORULUI
INSTRUKCJE ZA MONTAŻU KONSERWACJĘ I UPOŻEBĘ ASPIRATORA
NAVOD NA INSTALACIJU, ODRŽBU A POUŽITIE ODVÁDZÁČA DYHU
NAVODILA ZA INSTALACIJO, VZDRŽEVANJE IN UPORABO NAPE
INSTALLATIONS-, UNDERHÅLLS- OCH BRUKSANVISNING FÖR FLÅKT
AZ ÉLSZÍVÓ BERENDÉZÉS HASZNÁLATAI, TELJESÍTÉS ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÁSA
NAVOD K INSTALACIJI, ODRŽBI A POUŽITÍ ODSÁVAČE PAR
ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРОИЗВОДСТВУ МОНТАЖА, КОНСЕРВАЦІЇ І ПОЛЬЗОВАННЯ
ВЫІ ГИГІЕННЫМ УСТРОЙСТВАМ
油烟机安装、维护及使用指南
ІНСТРУКЦІЯ З ІНСТАЛЯЦІЇ, КОНСЕРВАЦІЇ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИТЯЖКИ ДИМОХІДНА МОДЕЛЬ

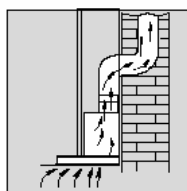
Ⓐ Depurante re-circulation
reinigend Dépurant
Depurante
Očisčujúca Til cirkulation
Suodatus Φίλτρο καθαρισμού
Filtrering Filterkap
Oczyszczająca De curățire
Filtrirajuća Čistiacci (filtračný)
Čistilna Rening
Tisztító Čistící
Очистная 内部循环
Очищення



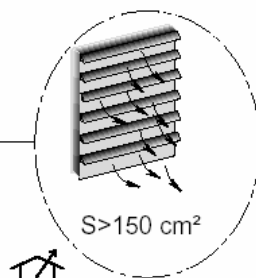
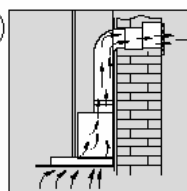
Ⓑ

Aspirante ducted outside
absaugend Aspirant
Aspirante Exhaustora
Usisna Til insugning
Imu Απορρόφηση
Suging Zuigkap
Ssąca De aspirare
usisavajúca Sací (odsávaci)
Vsisalna Insugning
Szívó Odsávaci
Отсасывающая
Смоктання 对外排放

Ⓑ1



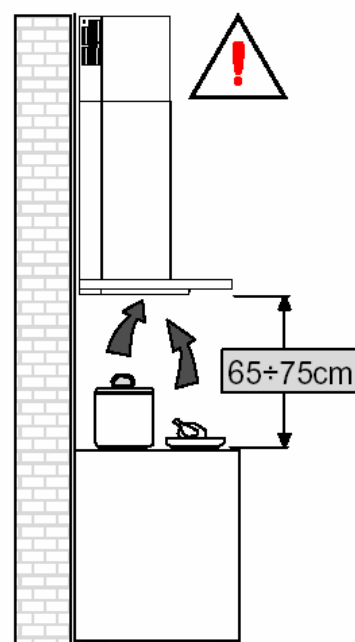
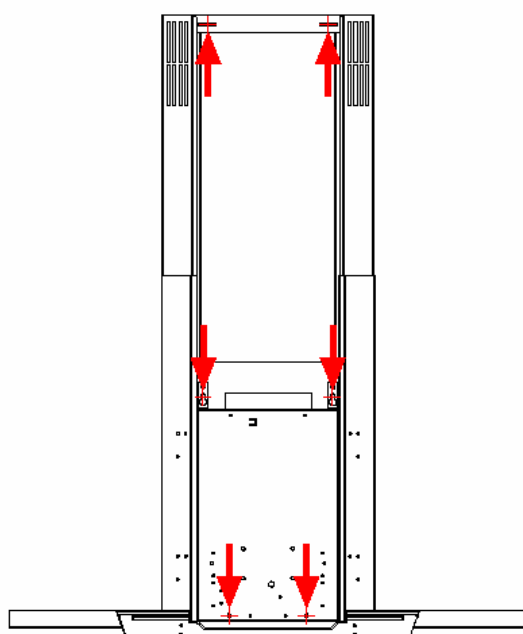
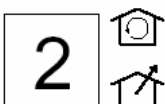
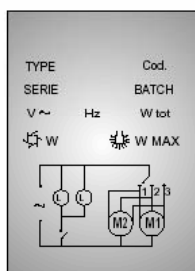
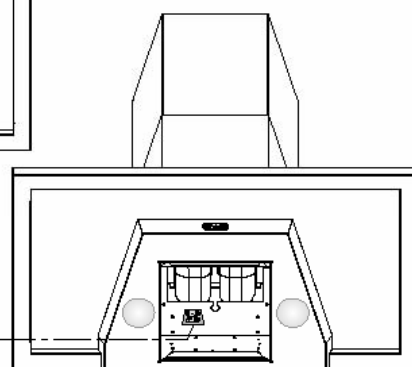
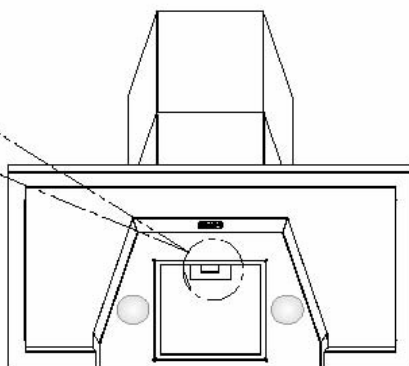
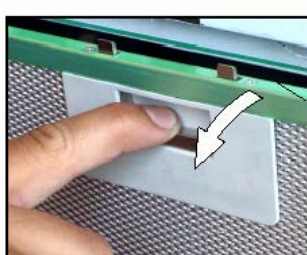
Ⓑ2



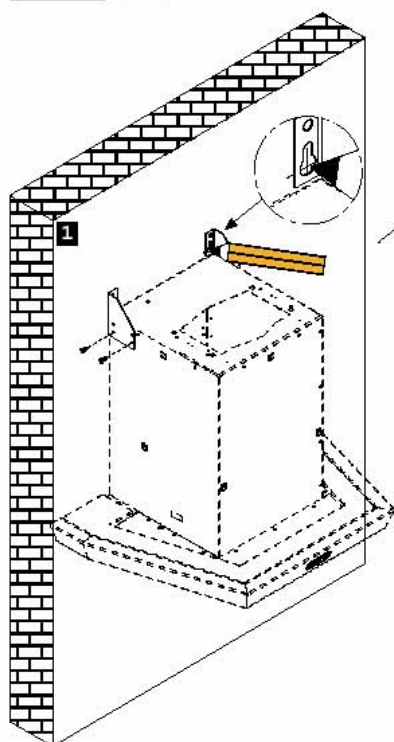


Targhetta matricola e dati tecnici
 Typschild
 Placa y datos técnicos
 Tvornička tablica i tehnički podaci
 Sarjanumero- ja arvokilpi.
 Plate med serienummer og tekniske data
 Tabliczka z numerem seryjnym i danymi technicznymi
 Tabla sa serijskim brojem i tehničkim podacima
 Tvorniška tablica in tehnični podatki
 A gyártási számot valamint a műszaki adatokat tartalmazó tábla.
 Щиток с серийным номером и техническими данными
 Табличка із серійним номером і технічними даними

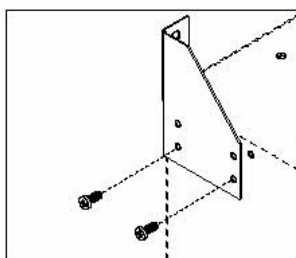
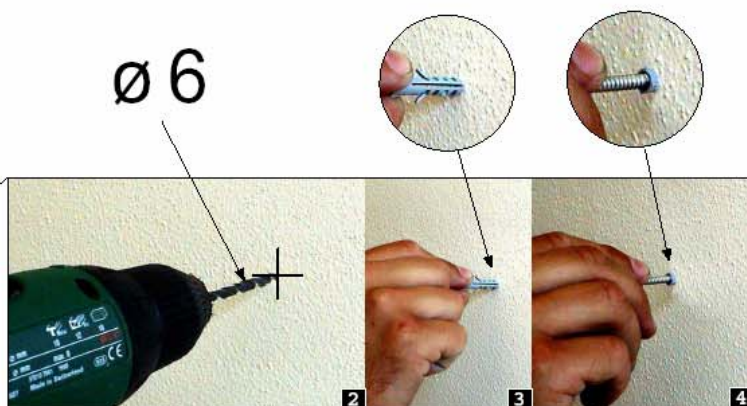
rating plate
 Plaque signalétique et données techniques
 placa de indentificação de matrícula e dados técnicos
 Skilt med serienummer og tekniske data
 Πινακίδιο χαρακτηριστικών και τεχνικά χαρακτηριστικά.
 Serieplaatje met serienummer en technische gegevens
 Tabela cu numerele de serie și datele tehnice
 Štítok technického listu a technické údaje
 Märkplåt för tillverkningsdata och tekniska data
 Výrobní štítek a technické údaje
 指示铭牌



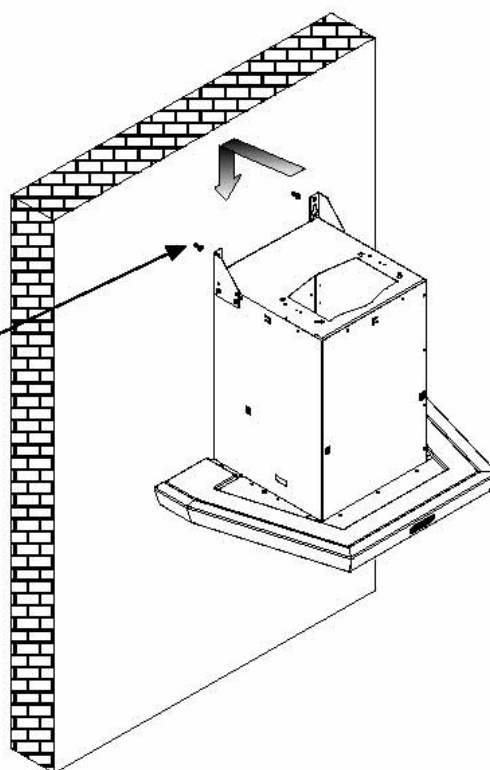
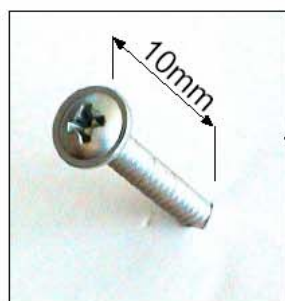
3

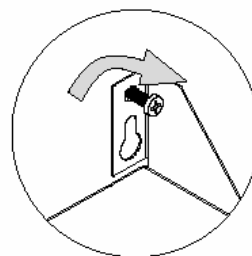
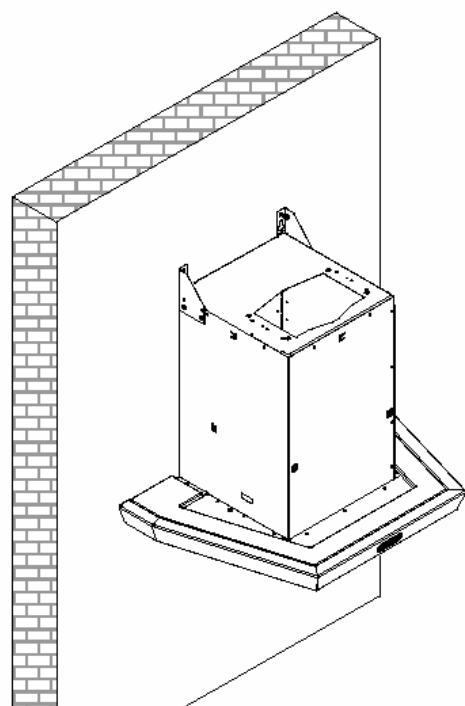


Ø 6

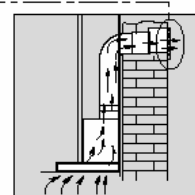
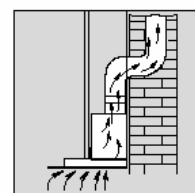
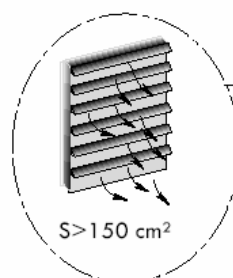
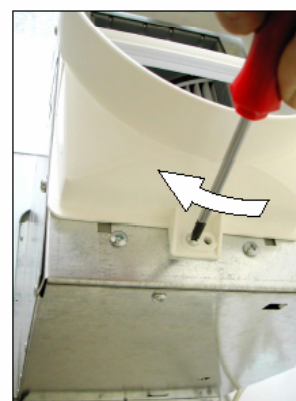
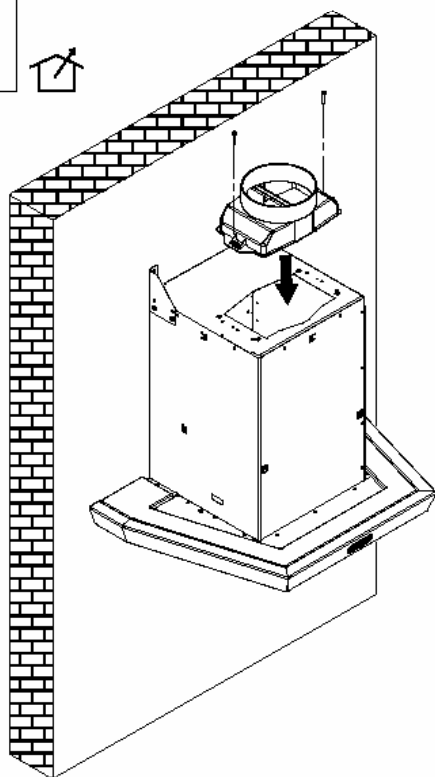


4

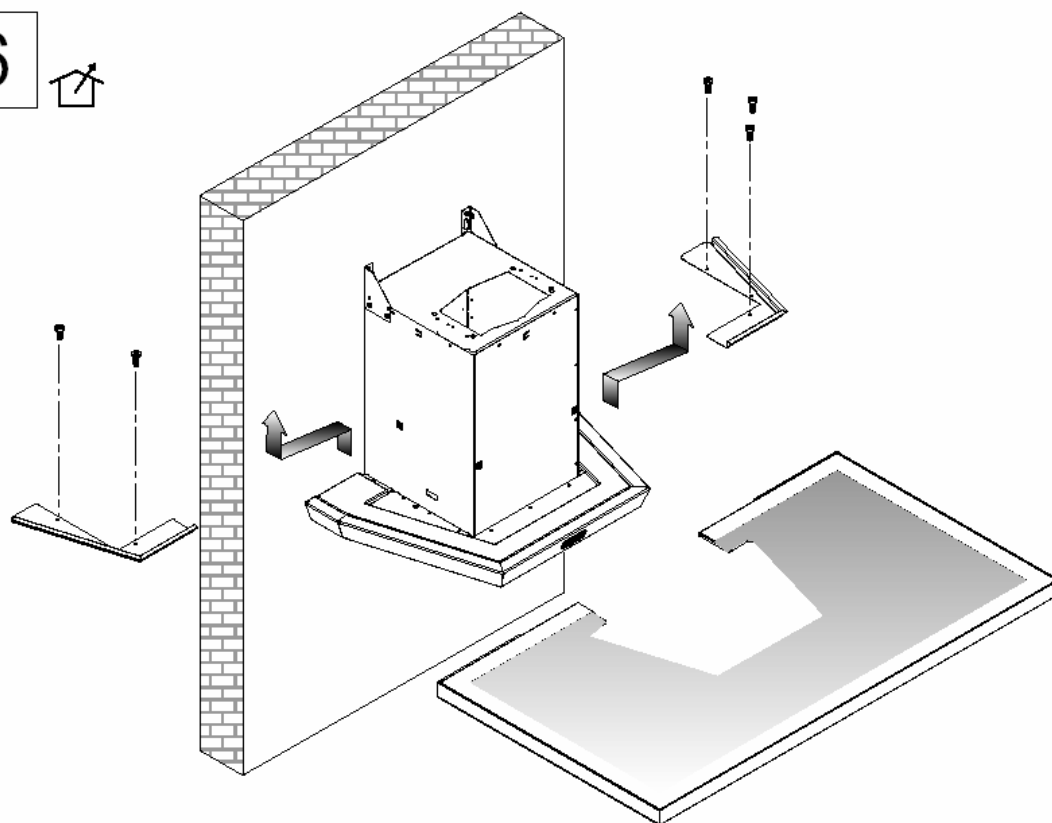




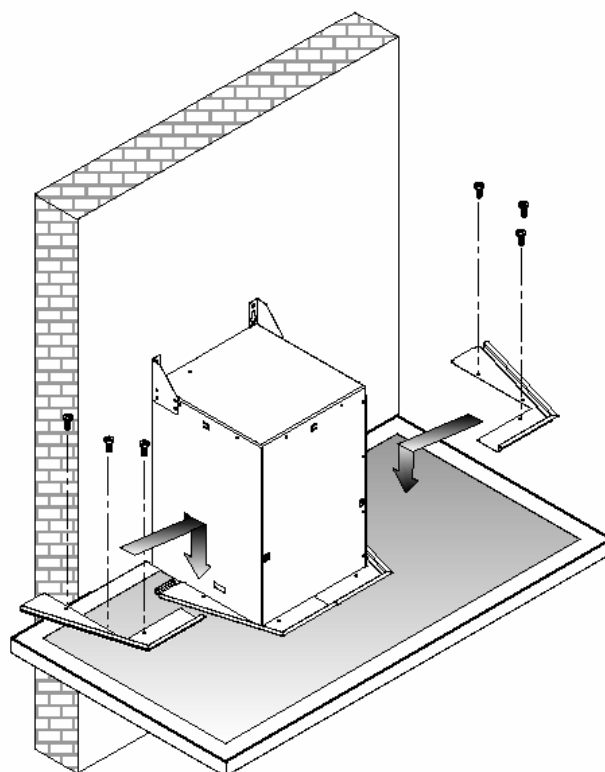
5 



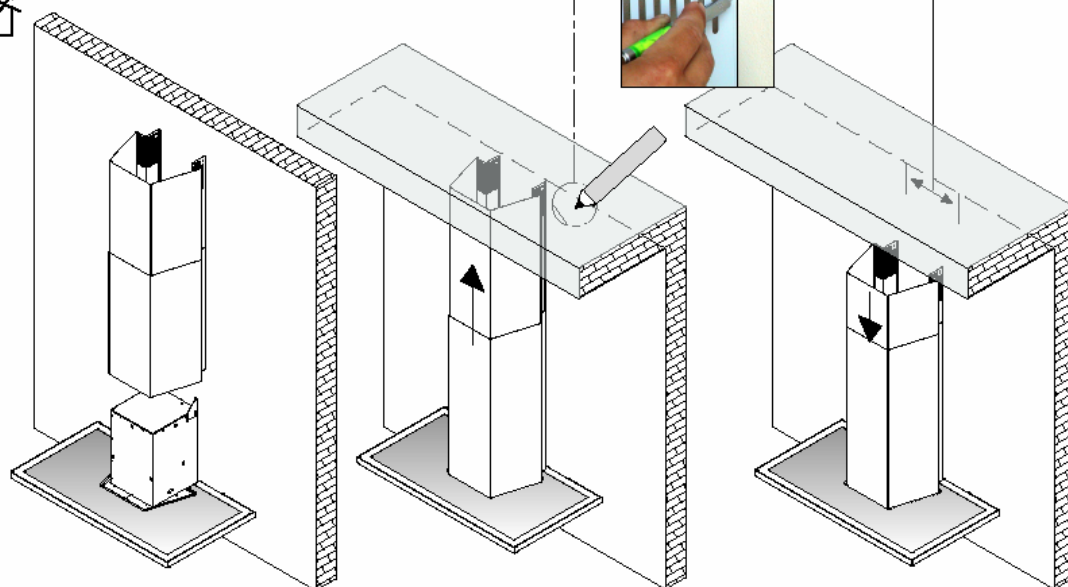
6 



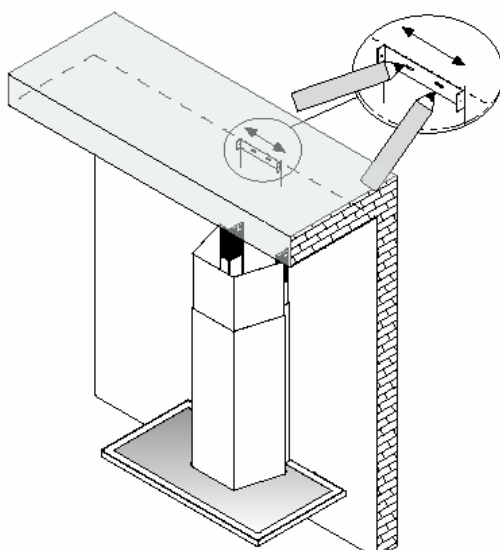
7 



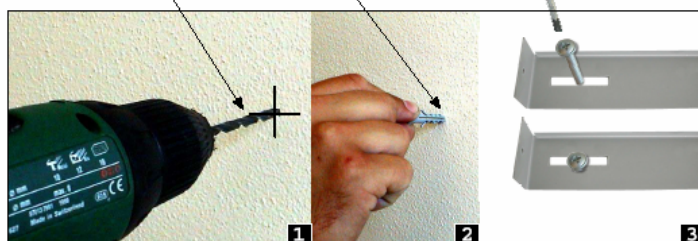
8



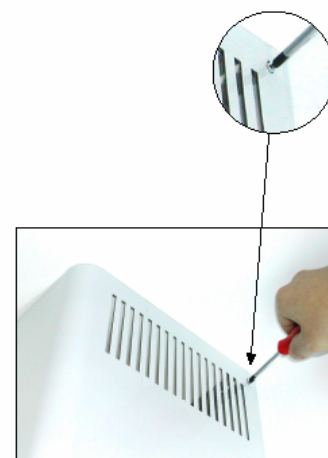
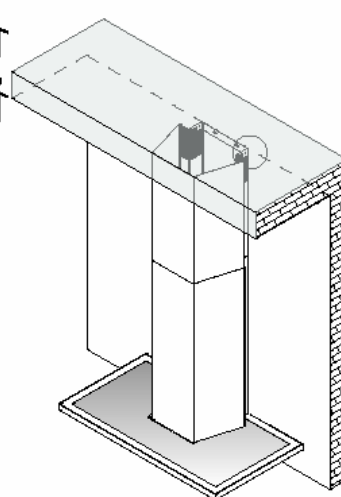
9



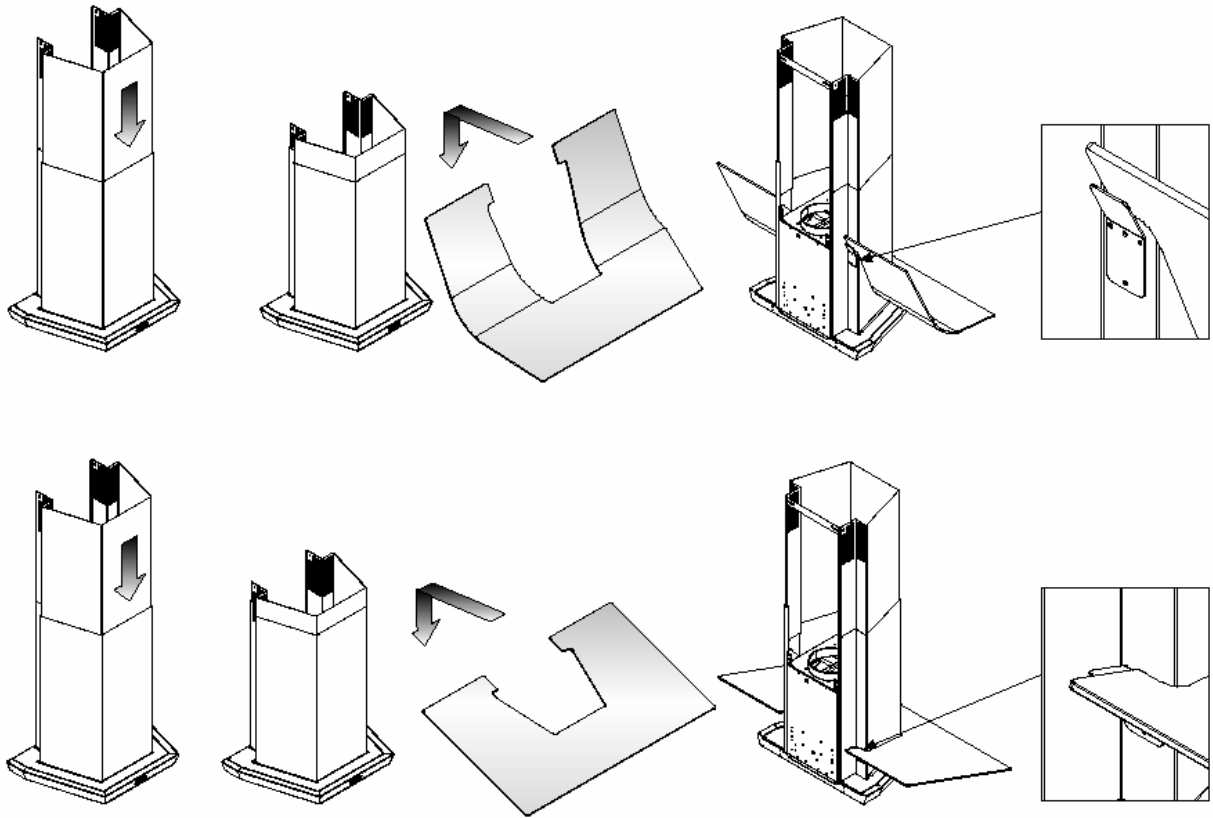
Ø6

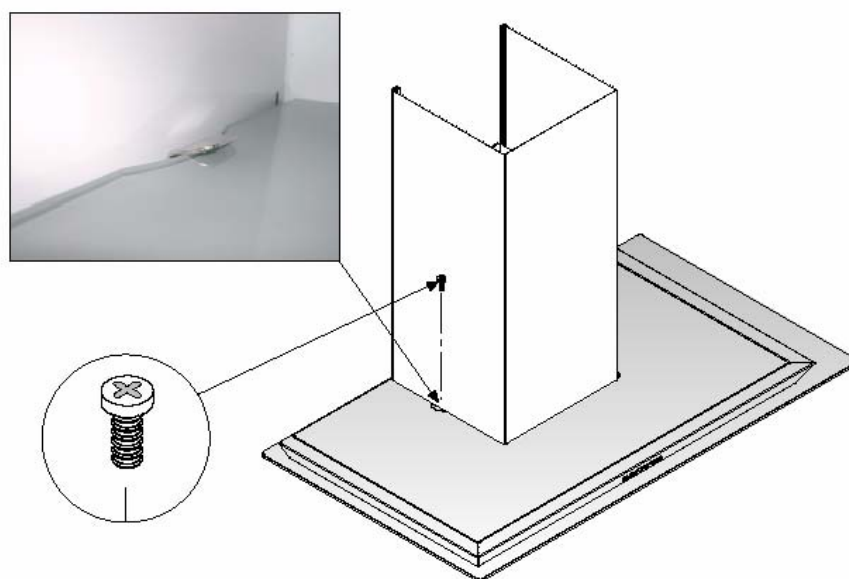
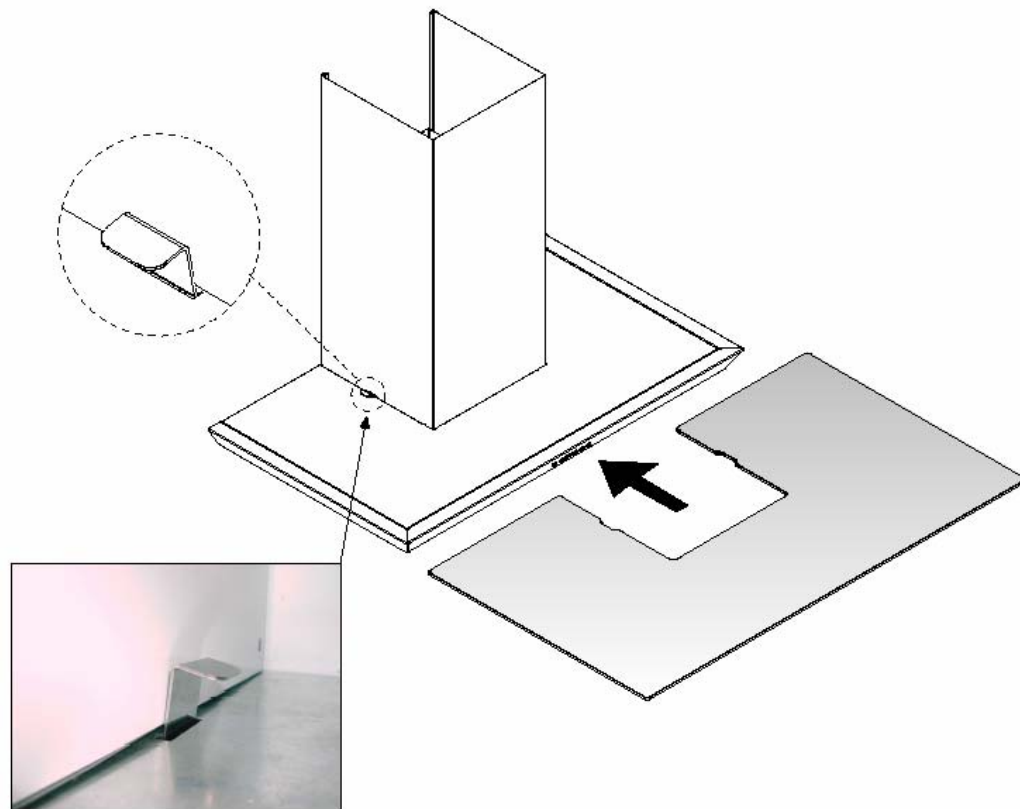


10



ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛИ СО СТЕКЛОМ
只用于带玻璃的型号
ТІЛЬКИ ДЛЯ МОДЕЛІ ЗІ СКЛОМ





ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Перед установкой и/или использованием вытяжного устройства нужно внимательно и полностью ознакомиться с данной инструкцией.

Перед установкой вытяжного устройства нужно убедиться в том, что напряжение (В) и частота (Гц), представленные на щитке с серийным номером и техническими данными, размещённом внутри устройства, отвечают напряжению и частоте места, в котором будет монтироваться устройство.

УСТАНОВКА

Ни в коем случае вытяжное устройство не может подключаться к отводящим трубопроводам других устройств с подачей другой, не электрической энергии (печи для ванных – котлы, печи и т.п.).

Устройство нельзя накладывать на печи с верхней нагревательной плитой.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Вытяжное устройство должно быть установлено стабильно и на постоянный срок. Подключить устройство к электросети. Чтобы получить информацию на тему линейного напряжения и частоты, нужно проверить щиток, расположенный внутри устройства, тщательно подсоединить кабель к штепселю или подключить устройство к общеполусюсному выключателю, по крайней мере с 3 мм промежутком между контактами. Питательный кабель вытяжного устройства (типа H05VV-F 2x0.75mm²), присоединённый к зажимам, обозначенным буквой L (линия) и N (нейтральный), и укреплённый с помощью зажима провода, нужно подключить к соответствующей и доступной, постоянной точке питания, эту работу может выполнить специализированное, обладающее соответствующими правами лицо, которое должно смонтировать устройство согласно с действующими нормами и положениями законодательства, предполагая перед подключением к сети использование общеполусюсного выключателя с сохранением, по крайней мере 3 мм промежутка между контактами.

Производитель не несёт никакой ответственности в том случае, если не будут соблюдаться действующие нормы, касающиеся безопасности труда и необходимые для стандартной эксплуатации, а также правильной работы электроустройства.

КОНСЕРВАЦИЯ

Перед выполнением какого-либо действия, нужно убедиться в том, что питательный провод выключен из розетки или выключатель находится в положении OFF.

Очистка: **Внешние части нужно чистить мягкой тканью и жидким моющим средством, не вызывающим коррозии, нельзя применять истирающих порошков или щёток.**

СРЕДСТВА ОСТОРОЖНОСТИ

Во время очистки нужно пользоваться указаниями производителя, особенно в случае осадков на загрязнённых поверхностях, чтобы избежать возможного риска пожара. Нужно обратить внимание на то, чтобы горелки были всегда закрыты таким образом, чтобы не вызывать перегрева фильтра вытяжного устройства.

Никогда нельзя жарить кушанье, оставляя кастрюлю без присмотра: находящееся в кастрюле масло может перегреться и возгореться. В случае масла, бывшего в употреблении, возрастает степень риска самовозгорания. Абсолютно запрещается варка с открытым пламенем под вытяжным устройством (напр. flambe*).

Накопленный воздух нельзя направить в трубопровод, отводящий испарения с устройств, питаемых другой, не электрической энергией, кроме того, нужно предвидеть соответствующую систему проветривания помещения в той ситуации, когда вытяжное устройство и устройства, питаемые другой энергией, используются одновременно. Если вытяжное устройство применяется в отсасывающей версии, нужно убедиться в состоянии отводящего трубопровода, также в том случае, когда он не использовался в течение продолжительного времени. Нужно помнить о соблюдении действующих местных норм и положений соответствующих местных властей, относительно отвода удаляемого воздуха в случае отсасывающей функции вытяжного устройства. Надлежит добросовестно соблюдать все указания соответствующих инструкций, чтобы избежать возможного пожара.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ БЕРЁТ НА СЕБЯ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ НЕ БУДУТ СОБЛЮДАТЬСЯ ВЫШЕОПИСАННЫЕ УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МОНТАЖА, КОНСЕРВАЦИИ И СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫТЯЖНЫМ УСТРОЙСТВОМ.

CN 油烟机安装、维护及使用指南

在安装及使用排烟罩前，请仔细阅读所有说明书。在安装前，请确认在电器中所明示的电压（V）、电流数据（Hz）符合安装地区的电压、电流。

安装

油烟机不得被安装或与其它非电器的通气管相连(如锅炉、热水器、炉子等)。它决不能被安装在顶端有放射盘的炉子上面。

电源连接

油烟机的安装是固定且永久的。与主电源连接。检查线电压、电流，根据电器内说明数据铭牌所示。连接电源线至插座或者万能开关，保持间距至少 3mm。电源线(型号 H05VV-F2x0.75mm)接在油烟机接线端标有 L(线)和 N(中线)处并用线夹固定。必须将它连接到适合的、可接触的及固定的电源。按照用电安装的规定与法律，必须由合格的专业技术人员按照操作安装的标准和程序来安装油烟机，包括连接电源线至插座或者万能开关，保持间距至少 3mm。

如果通过插头连接电源线至插座，若其有插头，用户必须将其连接到电源插座以使安装的电器开或关，或也可连接到由接口至少 3 毫米的万能开关控制的插座。

连接电源线现行的有关预防事故的规定，对电器系统的正常使用与操作都很重要，如若不遵守，生产厂家将不负任何责任。

维护

在执行任何运作以前，必须确保万能开关位于断开(OFF)状态。

清洁：用软布及无腐蚀性清洁液体清洗外部部件，避免使用磨料(粉)或刷子。

要点

必须按照生产者的指示进行清洗，尤其是脏表面的沉积物会导致火灾。须注意在电灶及燃气灶使用过程中，炉头始终被炊具盖住以防油网被过度加热。在用油煎炸时，勿在无人照料的情况下将油锅留下，因为锅中的油会过度加热以致着火的危险。如果油已被多次利用，则其自然的危险性更高。严禁在油烟机下有明火时进行烧煮的。排气不能通过与其它非电器共用的管道传送；在有非电器设备同时使用的环境下使用时必须提供适当的通风。如果使用不可循环型号，检查一下管道状况看它是否已很久未用。必须注意空气排放量的当地执行法规和当局要求。上述建议请谨遵以避免火灾危险。生产商对此处给出的油烟机的安装、保养及正确使用的说明负责。

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Перед інсталяцією і/або використанням витяжки уважно прочитайте цю інструкцію.

Перед інсталяцією витяжки потрібно впевнитися, що напруга (В) і частота (Гц), вказані на табличці із серійним номером і технічними даними, яка знаходиться всередині пристрою відповідає напрузі і частоті, що доступні у місці, де буде встановлено пристрій.

ІНСТАЛЯЦІЯ

Витяжку заборонено підключати до вивідних каналів пристроїв, які живляться енергією іншою, ніж електрична (газові колонки, котли, пічки і т.п.). Пристрій заборонено підключати до плит з верхньою нагрівальною панеллю.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ

Витяжка повинна бути закріплена стабільно і надійно. Підключіть пристрій до електричної мережі. Щоб отримати інформацію про лінійну напругу і частоту, треба перевірити табличку, розміщену всередині пристрою, старанно підключити кабель до вики або підключити пристрій до багатополісного викиача із, щонайменше, 3mm відступом між стиками. Кабель живлення витяжки (типу H05VV-F 2x0.75mm²), приєднаний до затискачів, позначених буквами L (фаза) і N (нуль) і закріплений затиском дроту, треба підключити до відповідної доступної постійної точки живлення, попередньо оснащеної багатополісним викиачем з відстанню між стиками, щонайменше, 3 mm. Підключення повинно здійснюватися особою, що має відповідну кваліфікацію та повноваження, згідно з вимогами діючих норм та законодавчих приписів. Підключіть кабель живлення, якщо він має вики, до розетки, що зробить можливим вмикання та вимикання інсталяційного пристрою, або до розетки, оснащеної багатополісним викиачем з відстанню між стиками, щонайменше, 3 mm.

Виробник не несе жодної відповідальності у випадках, коли не дотримуються всі обов'язкові норми, необхідні для стандартної експлуатації і правильної роботи електричного обладнання та правила безпеки праці.

КОНСЕРВАЦІЯ

Перед виконанням будь-якої операції треба впевнитися, що кабель живлення виключений з розетки або викиач знаходиться в позиції OFF.

Чищення: Внутрішні частини треба чистити м'якою тканиною і рідкими засобами для чищення, що не викликають корозії. Не використовуйте абразивні порошки або щітки.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Під час чищення дотримуйтеся рекомендацій виробника, особливо у випадку осадів на забруднених поверхнях, щоб уникнути можливого ризику пожежі. Прослідкуйте, щоб горілки завжди були закриті, щоб запобігти перегріванню фільтра витяжки. Ніколи не залишайте страви, що готуються, на вогні без нагляду: олія, що знаходиться у посуді, може перегрітися і загорітися. Ризик самозаймання підвищується при повторному використанні олії. Суворо забороняється готувати під витяжкою страви з відкритим вогнем (наприклад, flambe*). Повітря, що накопичилося, не можна скеровувати до вивідних каналів, що відводять випари від пристроїв, котрі живляться енергією, іншою, ніж електрична. Крім того, слід передбачити систему вентиляції приміщення в ситуації, коли витяжка і пристрій, що живляться енергією, іншою, ніж електрична, використовуються одночасно. Якщо витяжка використовується у режимі смокання, треба перевірити стан вивідного каналу, зокрема якщо він не використовувався протягом довгого часу. Слідкуйте за дотриманням місцевих норм і приписів відповідних установ, що стосуються відведення відпрацьованого повітря у випадку роботи витяжки у режимі смокання. Ретельно виконуйте всі інструкції, які стосуються попередження пожеж.

ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ЖОДНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ, ЯКЩО НЕ БУЛИ ДОТРИМАНІ ОПИСАНІ ВИЩЕ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ІНСТАЛЯЦІЇ, КОНСЕРВАЦІЇ І ВІДПОВІДНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИТЯЖКИ.

I FILTRI METALLICI POSSONO SBIADIRSI NELLA LAVASTOVIGLIE, MA NON PERDERANNO LE LORO PRESTAZIONI. - AS METAL FILTERS MAY LOSE COLOUR DUE TO WASHING IN DISHWASHERS, THIS DOES NOT IMPLY LOSS IN PRODUCT PERFORMANCE. - DIE METALLFILTER KÖNNEN IN DER SPÜLMASCHINE ETWAS VERBLEICHEN, IHRE FUNKTIONSWEISE WIRD DAVON ABER NICHT BEINTRÄCHTIGT. - LES FILTRES METALLIQUES PEUVENT PERDRE LEUR COULEUR ORIGINALE DANS LE LAVE-VAISSELLE, MAIS ILS NE PERDONT PAS LEUR EFFICACITÉ. - LOS FILTROS METÁLICOS PUEDEN DESEÑIRSE EN EL LAVAVAJILLAS, PERO NO PERDERAN SU RENDIMIENTO. - OS FILTROS METÁLICOS PODEM APRESENTAR UM DESBOTAMENTO DEVIDO À LAVAGEM, PORÉM ISTO NÃO SIGNIFICA A PERDA EM EFICÁCIA NAS SUAS PRESTAÇÕES. - METALNI FILTRI U SUDOPERU BI MOGLU IZBLIJEDJETI ALI U TOM SLUČAJU NEĆE IZGUBITI SVOJU SVRHovitost. - METALFILTRENE KAN FALME VED VASK I OPVASKEMASKINE, MEN DETTE PÅVIRKER IKKE FILTRENESE KAPACITET. - METALLISUODATTIMET SAATTAVAT MENETTÄÄ VÄRINSÄ ASTIANPESUKONEESSA, MUTTA SE EI VAIKUTA NIIDEN TOIMINTATENOON. - TA METALLIKA FIATRA MIPOREI NA ΕΞΘΡΙΑΣΟΥΝ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΛΑΤΩΝ, ΑΛΛΑ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΕΠΗΡΕΑΖΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥΣ. - DE METALUSKE FILTRENE KAN MISTE FARGE I OPPVASKMASKINEN, MEN YTELSENE FORBLIR UENDRET. - DE METALEN FILTERS KUNNEN IN DE AFWASMACHINE VERKLEUREN, MAAR ZULLEN HUN WERKING NIET VERLIEZEN. - METALOWE FILTRY MOGĄ SIĘ ZETRZEĆ (WYBLAKNAĆ) W ZMYWARCE, LECZ NIE TRACĄ ONE PRZEZ TO SVOJEJ WYDAJNOŚCI. - FILTRELE METALICE POT FI ȘTERSE ÎN CHIUVEȚĂ, ÎNSĂ NU PIERD DIN ACEASTĂ CAUZĂ RANDAMENTUL. - METALNIM FILTERIMA MOZE DA SE SKINE BOJA U MASINI ZA PRANJE SUDJA, ALI NE GUBE SVOJU FUNKCIJU I EFIKASNOST. - KOVOVÉ FILTRE V UMYVÁCKE SA MOŽU VYBLEDNÚT, ALE NESTRATIA TÝM SVOJ VÝKON. - KOVINSKI FILTRI V POMIVALNEM STROJU BI LANKO OBLEDELI ALI V TEM SLUČAJU NE BODO IZGUBILI SVOJO UPORABNOST. - METALLFILTREN KAN BLEKNA I DISKMASKINEN, MEN DETTA PÅVERKAR INTE DERAS FUNKTION. - A FÉMSZÜRÖK MEGKOPHATNAK A MOSOGATÓGÉPBN, DE EZ NINC S HATÁSSAL TELJESÍTMÉNYÜKRE. - U KOVOVÝCH FILTRŮ MŮŽE V MÝČE DOJÍT K OTERŮ (VYBLEDNUTÍ), NESNÍŽUJE SE TÍM VŠAK JEJICH ÚČINNOST. - МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ФИЛЬТРЫ МОГУТ СТЕРЕТСЯ (ВЫЦВЕТЕТЬ) В ПОСУДОМОЙКЕ, НО ИЗ-ЗА ЭТОГО ОНИ НЕ ПОТЕРЯЮТ СВОЕЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ. - 洗碗机的金属过滤器表面如果有褪色现象, 不影响正常使用. - МЕТАЛЕВІ ФИЛЬТРИ МОЖУТЬ ПОБЛЯКНУТИ У МІЮЧІЙ МАШИНІ АЛЕ НЕ ВТРАТИМУТЬ СВОЄЇ ПРАЦЕЗДАТНОСТІ.

IL COSTRUTTORE SI RISERVA DI APPORTARE AI PROPRI MODELLI TUTTE LE MODIFICHE E I MIGLIORAMENTI NECESSARI, SENZA NESSUN PREAVVISO. - THE MANUFACTURER REVERSES THE RIGHT TO MODIFY AND IMPROVE MODELS WITHOUT PRIOR NOTICE. - DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, OHNE VORANKÜNDIGUNG, DIE EIGENEN MODELLE JEDERZEIT VERBESSERN ODER VERÄNDERN ZU KÖNNEN. - LE CONSTRUCTEUR SE RÉSERVE LE DROIT D'EFFECTUER TOUTES LES MODIFICATIONS ET LES AMÉLIORATIONS NECESSAIRES SUR SES PROPRES MODELES, SANS AUCUN PREAVIS. - EL FABRICANTE SE RESERVA APORTAR A LOS PROPIOS MODELOS TODAS LAS MODIFICACIONES Y LOS MEJORAMIENTOS NECESARIOS, SIN NINGUN PREAVISO. - FABRICANTE SE RESERVA TODOS OS DIREITOS DE EFETUAR MODIFICAÇÕES E OS MELHORAMENTOS NECESSÁRIOS AOS PROPIOS MODELOS, SEM NENHUM PRÉ-AVISO. - PROIZVOĐAČ SI PRIDRŽAVA PRAVO DA U SVOJE MODELE UNESE SVE POTREBNE PROMJENE ILI BOLITKE BEZ IKAKVE PRETHODNE OBAVIJESTI. - PRODUCENTEN FORBEHOLDER SIG RET TIL UDFØRELSE AF NØDVENDIGE ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER AF PRODUCENTENS EGNE MODELLER UDEN FORUDGÅENDE MEDDELELSE HEROM. - VALMISTAJA VARAA ITSELLEEN OIKEUDEN TEHDÄ KAIKKI TARVITTAVAT MUUTOKSET JA PARANNUKSET MALLEIHINSA ILMAN ENNAKKOILMOITUSTA. - O KATAΣKEΥΑΣΤΗΣ ΕΠΙΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΝΑ ΠΑΡΑΜΟΡΦΟΠΟΙΗΣΕΙ ΣΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΤΟΥ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΝΑΓΚΑΙΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΣΕΙΣ, ΧΩΡΙΣ ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΗΓΑΠΟΠΟΙΗΣΗΝ. - PRODUSENTEN FORBEHOLDER SEG RETT TIL ALLE NØDVENDIGE ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER UTEEN FORVARSSEL. - DE PRODUCENT BEHOUDT ZICH RECHT VOOR OM DE MODIELEN ZONDER VOORAFGAANDE BEKENDMAKING TE WIJZIGEN EN/OF TE VERRETEREN. - PROJEKTANT ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO WNOŚZENIA DO SVOICH MODELI RÓŻNEGO RODZAJU NIEZREDNYCH ZMIAN ORAZ ULEPSZEŃ, BEZ WCZEŚNIEJSZEGO POWIADOMIENIA. - PROIECTANTUL ÎȘI ASIGURĂ DREPTUL DE A INTRODUCЕ ÎN MODELELE PROPRII DIFERITE SCHIMBĂRI SAU ÎMBUNĂȚĂRI, FĂRĂ A INFORMA MAI ÎNTÂI. - DIZAJNER ZADRŽAVA PRAVO DA U SVOJE MODELE MOZE UNOSITI NEOPHODNE PROMENE I POBOLJSANJA BEZ POSEBNOG OBAVJESTENJA. - PROJEKTANT SI VYHRADZUJE PRAVO NA RÔZNE NEVYHNUTNÉ ZMENY AKO AJ NÁPRAVY VO SVOJICH VÝROBKŮCH BEZ SKORŠIEHO UPOVEDOMENIA. - PROIZVAJALEC SI PRIDRŽAVA PRAVICO, DA V SVOJE MODELE UVEDE VSE POTREBNE SPREMEMBE BREZ NOBENEGA PREDHODNEGA OBVESTILA. - TILLVERKAREN FÖRBEHÅLLER SIG RÄTTEN ATT UTFÖRA NÖDVÄNDIGA ÄNDRINGAR OCH FÖRBÄTTRINGAR UTAN FÖRHANDSMEDELANDE. - A TERVEZŐ FENTARTJA MAGÁNAK A JOGOT ARRÁ, HOGY MINDEN ELŐZETES ÉRTESETÉS NÉLKÜL MODELJEIBEN BEVEZESSEN EGYGES SZÜKSÉGES VÁLTOZATÁSOKAT ÉS JAVÍTÁSOKAT. - PROJEKTANT SI VYHRAZUJE PRAVO UPRAVY MODELU A PROVÁDĚNÍ NUTNÝCH ZMĚN A VYLEPŠENÍ BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ. - ПРОЕКТАНТ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВВЕДЕНИЕ В СВОИ МОДЕЛИ РАЗЛИЧНОГО ВИДА НЕОБХОДИМЫХ ИЗМЕНЕНИЙ И УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЙ, БЕЗ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. - 生产者保留进行所有的必要的更新改造产品的权利, 不必提前通知. - МОДЕЛЬЕР ЗАЛИШАЄ ЗА СОБОЮ ПРАВО ЗМІНЮВАТИ ТА УДОСКОНАЛЮВАТИ СВОЇ МОДЕЛІ БЕЗ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'adeguato punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'adeguato ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

GR

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με τα Απορριπτόμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού του προϊόντος ως απόρριμμα.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί για αυτό θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Διαβάστε το τηρώντας την τοπική νομοθεσία για την διάθεση των απορριμμάτων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο την τοπικής αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

RUS

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.



Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

PL

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczyni się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.



Symbol  umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie, w celu jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dot. utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

BG

Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕО "Електрическо и електронно оборудване за отпадъци" (WEEE). Като се погрижите това изделие да бъде изхвърлено по правилен начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и здравето на хората, което в противен случай може да бъде предизвикано от неправилно изхвърляне на това изделие.



Символът  върху изделието или върху документите, приложени към изделието, показва, че това изделие не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци. За поподробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обърнете към вашата местна градска управа, към вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили изделието.

DK

Dette produkt er mærket i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om Kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kunne opstå gennem uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.



Symbolet  på produktet eller på dokumenterne, der ledsager produktet, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr. Det skal skrotes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald. For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.